

رمزاندیشی اساطیری در هنر اسلامی

مقدمه

هنر نهانی‌ترین ویژگی‌های روان فردی و جمعی انسان را در خود بازمی‌تاباند. از دم صبح ازل تا آخر شام ابد این ویژگی همراه او بوده و خواهد بود. ادبیات را به آبشنخور عرفان برده و خط را در شط ادبیات غوطه‌ور می‌سازد، کاشی‌گری را در نمای مساجد و امکنه‌ی مقدس حالتی قدسی بخشیده، گچبری و آجرکاری اش نشانی از آیین دارد، ترکیب و رنگ با یکدیگر در بعضی پدیده‌ها جلوه‌ای ملکوتی پیدا کرده و کاربردی‌ترین اشیاء در پرتو هنر او اهمیتی بسزا یافته است.

راستی این ویژگی‌ها معلوم چیست؟ انسان به فراخور فرهنگ و باورداشت خود همواره هنر را محملي برای بازتاباندن اندیشه‌های عالم بالا ساخته است. درواقع هنر نشانی از عالم بالا دارد و راهگذار پیامبری است. یکی از زمینه‌هایی که هنر را به ویژه در جلوه‌های نمادین آن تقویت می‌کند اساطیر اقوم و ملل است. و در این میان ملت ایران - یکی از کهن‌سال‌ترین تمدن‌ها - از لحاظ غنای اساطیری جای پژوهش فراوان دارد. پژوهش‌های اساطیری دیری است به طور خاص آغاز شده و جا دارد در مواردی نیز که موجب غنا و قوام فرهنگی شده است، مورد پژوهش قرار گیرد. یکی از جاهایی که اساطیر را تلطیف شده و رمزآمیز بازمی‌نمایاند زمینه‌های مختلف هنری است.

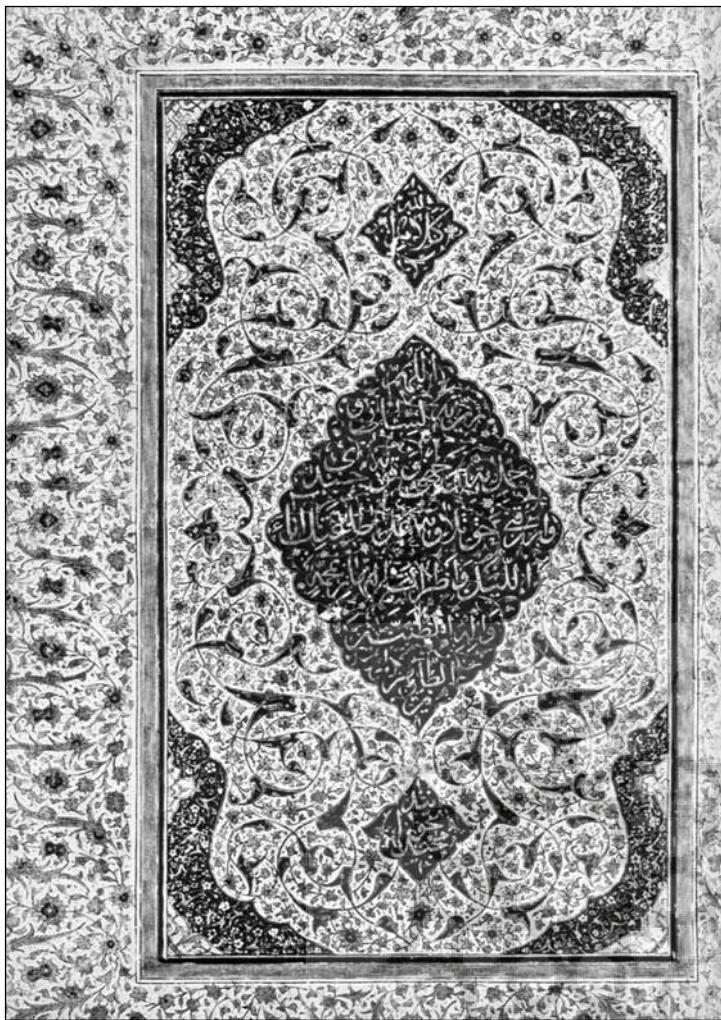
در این مقاله سعی می‌شود جای پای پاره‌ای از اساطیر با مفاهیم رمزی آنها در بعضی جنبه‌های هنری بازنمایانده شود. مثلاً وجود گل و بته‌ها و نقش‌های گیاهی در طرح‌های بنایی همچون مساجد جامع و رامین، فقط جلوه‌گاه تخیل نیست، بلکه نشانی است از جویبار لحظه‌ها و ایام گذشته، از عصر کشاورزی و اسطوره‌ای و مفاهیمی که در انطباق با عصر جدید و فرهنگ نوین معنایی متعالی‌تر و قدسی‌تر یافته است.

رمزاندیشی در هنر اسلامی

نگاه کردن به جلد چرمی کتابی منتش و حواشی آراسته به گل و گیاه آن و مشاهده‌ی گل‌هایی که در فواصل آیات و سوره‌های قرآنی قدیمی کشیده شده و پا نهادن بر فرشی که این نقش‌ها را همچون رگ و پی به درون خود کشانده است، آدمی را به اعمق زمان می‌برد. گام نهادن در زمان، قصه‌ی بی‌کرانگی روح آدمی را از ادوار تاریخی تا عصر اسطوره‌ها و باورهای آغازین... بازمی‌گوید.

طبیعت همواره برای انسان اسطوره‌ساز و اسطوره‌پرداز، باورآفرین، اندیشه سوز و... بوده است. او عناصری را از طبیعت برگرفته و با رمز، آن را نقش خیال خود نموده است. می‌دانیم که اسطوره‌ها متولد می‌شوند، رشد می‌کنند، پژمرده می‌شوند، تغییر ماهیت داده و می‌میرند و در فرایندهای فرهنگی به عناصری ساده - در حد دلالت لفظی - مبدل می‌شوند یا با بارگرفتن از مسائل نوین - در مناسیبات اجتماعی پیچیده‌تر - رمزآمیز و پردلالت می‌گردند. همه‌ی اینها را اسبابی است که در اینجا منظور نظر نیستند. اسطوره‌ها همواره ضمن یادآوری اصل آغازین خود در ترکیب و هماوایی با عناصر فرهنگی جدید شکلی نوین می‌یابند. گل و بوته یکی از عنصری است که با پیشینه‌ی کهن در بسیاری از جاهای تذهیب کتب گرفته تا بنای مساجد تکرار می‌شود.

مطابق اسطوره‌های ایرانی، انسان اصلی گیاهی دارد. او به پیکر ریواس آفریده شده است: «از نطفه‌ی کیومرث که بر زمین ریخته می‌شود و پس از چهل سال شاخه‌ی ریواس می‌روید که دارای دو ساق و پانزده برگ است. این پانزده برگ نماد طول عمر پانزده ساله‌ی مشی و مشیانه، نخستین زوج آدمی، است. این دو همسان و همپالایند و تنشان در کمرگاه چنان به هم پیوند خورده است که تشخیص نر یا ماده بودن آنها امکان‌پذیر نیست. این دو گیاه به صورت انسان می‌رویند و روان به گونه‌ای مینوی در آنها داخل می‌شود.»



نقش اسلیمی

اورمزد اندیشه‌های اورمزدی به آنها تلقین می‌کند: «شما تخمه‌ی آدمیان هستید، من شما را بهترین کامل‌اندیشی بخشیده‌ام، نیک بیندیشید، نیک بگویید و کار نیک کنید و دیوان را مستایید.» نبروی بدی در کمین است. اهریمن و همداستانش می‌کوشند که مشی و مشیانه را از راه راست منحرف کنند. اهریمن بر اندیشه‌های آنها می‌تازد و آنان نخستین دروغ را بر زبان می‌آورند و آفریدگاری را به اهریمن نسبت می‌دهند.^۱ آنها به موجب دروغی که می‌گویند عقوبت می‌شوند تا اینکه سرانجام توبه می‌کنند، صاحب فرزند می‌شوند، نسل آدمی بر جای ماند و ادامه می‌باید (اورمزد به آنان کشاورزی، کشت گندم، دامداری، خانه‌سازی و پیشه‌های دیگر و هنرهای گوناگون می‌آموزد).^۲

در بندهش آمده است که: [اهریمن] بر گیاه زهر چنان فراز برد که در زمان بخشکید. مینوی گیاه گفت که به سبب آن بزرگوار (=زردشت؟) هرمزد گیاه را خواهد رویاند... پیش از برآمدن بر گاو، هرمزد منگ درمان بخش که بنگ نیز خوانند برای خوردن به گاو داد و پیش چشم (وی) بمالید تا او را از نایودی و بزه گزند و نارامی کم باشد.^۳

در «گزیده‌های زادسپریم» نیز موقعیت گیاهان در تراژش اهریمن چنین آمده است: «در چهارمین نبرد اهریمن باز زاده‌های اورمزد به گیاهان تاخت، چون چهارم بر گیاه آمده به مقابله‌ی او همان گیاه بکوشید. چون آن گیاه (نخستین) بخشکید، امرداد که او را از گیاه نشان گیتی است (وی) را برگرفت و او را خرد بکوفت و با آب تیشتری باران بیامیخت. پس از باران، همه‌ی زمین را رستنی‌ها آشکار شد. ده هزار نوع اصلی و یکصد هزار نوع به نوع اندر نوع چنان رستند که از هر گونه و آینه بود، آشکار شد. ده هزار نوع را به بازیس داشتن ده هزار بیماری آراست.

پس، از آن یکصد هزار نوع گیاه تخم برگرفت. از گردآمدن تخمه‌ها، درخت همه تخمه را میان دریای فراخکرد بیافرید که همه‌ی گونه‌های گیاهان ازو همی رویند و سیمغ آشیان بدو دارد. هنگامی که از آن به افزار پرواز کند آن گاه تخم خشک آن به آب افکند و به باران باز به زمین باریده شود. به نزدیکی آن درخت، هرم سپید را بیافرید، دشمن پیری، زنده‌گر مردگان و انوشه‌گر زندگان. این بود چهارم نبرد بر گیاهان.^۴

در بندesh نیز به این نبرد میان اهربیمن و آفریدگان زمین، چهارمین نبرد را گیاه کرد، آن گاه که خشک شد، امرداد امشاسبیند، که گیاه از آن اوست، آن گیاه راه خرد و نرم کرد با آبی که تیشرت بسته، بیامیخت. تیشرت آن آب را به همهی زمین بپارانید. بر همهی زمین گیاهان چنان برسست که موی بر سر مردمان از آن یک نوع اصلی، برای بازداشتند هزار بیماری که اهربیمن بر ضد آفریدگان ساخت ده هزار نوع گیاه فراز رست. از آن ده هزار، یکصد هزار نوع در نوع گیاهان فراز رست. از آن همه نوع گیاه را تخم گیاهان، درخت بس تخمه فراز آفریده شد. در دریای فراخکرد فراز رست که همه نوع گیاه را تخم بدان درخت است و از او می رویند، نزدیک بدان درخت، درخت گوگرن (درخت گاو شاخ، درختی افسانه‌ای (هم سپید) یا کوکنار) آفریده شد، برای بازداشتند پیری بدَم، یاوری بسیار جهان از او بود. این نخستین نبرد را گیاه با اهربیمن کرد.^۵

علاوه بر انسان گاو یکتا نیز سرشتی نباتی دارد. در گزیده‌های زادپریم آمده است که: «بنجاه و هفت نوع دانه و دوازده نوع گیاه دارویی از اندام وی برسنتد که تفصیل یک یک که از کدام اندام است، در «دام داد» پیداست. هرگیاهی از اندامی که رست، آن اندام را افزایاند، چنان که گفت که گاو را بر زمین نفخ بپاشید، پس دانه فراز رست. چون گرگر (نوعی بالاقلا) و کنجد و از شاخ میشو (کرسنه، دانه‌ای بین ماش و عدس)، مغز چهری را، خودمغزی افزاینده مغز.

ماش (بنو) برای تنگ بینی (تنگ نفس دار) نامی بود. از شش، سپندان پدید آمد که بیماری ششی گوسپندان را درمان کند. از میان جگریند آوشن پدید آمد که آن را بهمن برای بازیستادن آن گندакومن، آن که از ویرانگری جادوان است، آفرید.⁶

در بندesh، بخشی که ترتیب خلقت آفریده‌های اورمزدی آمده است با آفرینش گوسفند فایده‌ی چوب درختان برای نوع بشر نمایانده می‌شود: «بعد از خلقت انسان موجودات هریک به ترتیب آفریده شدند. سپس نوبت به گوسفند رسید که او را تکه‌تکه کردند و از درخت کنار و شمشاد به راهنمایی مینوان آتش افکندند، نخست هیزم درخت کهنه (زالک) زیتون و نیز درخت کنار و شاخه‌ی خرما بن سوزانیدند و آن گوسپند را کباب کردند...⁷



از میان گیاهانی که به آنها اشاره شد هوم و برسم ارزش آینی یافته‌اند و هم در یستنا به آنها اشاره شده و هم نشان آنها را بر بسیاری از نقش‌های ایام کهن باز می‌باییم. ناهید در طاق بستان برسم در دست دارد، در یستنا نیز به این امر اشاره شده است.⁸ برسم به وسیله‌ی سروش پهنه می‌شود.⁹ زیوان به هرمذ دسته‌ی برسم با ساقه‌های مقدس را سپرد که نشانه‌ی موبدی بر جهان است و بدو گفت: تا این زمان برای آمدن تو من قربانی کرده‌ام، از این پس این تویی که برای من قربانی خواهی کرد.¹⁰

هوم که با سیمیرغ پیوند دارد، در دوره‌های جدیدتر نمادی کاملاً انسانی می‌باشد و از آن (هوم) نوشابه‌ای می‌سازند که شادی آور است نه مستی اور.¹¹ بر البرز کوه می‌روید.¹² در فرشگرد بی‌مرگی از او می‌آرایند و سرور گیاهان است.¹³ در شاهنامه به صورت پیرمردی عابد و روحانی درآمده است که افراصیاب تورانی را جین گریز دستگیر می‌کند.¹⁴

منظمه‌ی بز و نخل در «درخت آسوریک» می‌تواند ارائه‌دهنده‌ی الگوی فرهنگی معینی از ساحت اجتماعی خاص باشد؛ ترک زندگی کشاورزی و روی‌آوری به زندگی چوپانی.¹⁵



تذهیب آقامیرک، سیمیرغ

یکی از آیین‌های نمادین که هنوز در بسیاری از نقاط ایران با آداب برگزار می‌شود و الهام‌بخش نویسنده‌گان ما نیز در خلق آثار شده، آیین سیاوش است. استاد بهار، آورده است که: «این آیین به آیین‌های ستایش ایزدنشاتی بومی مربوط است و به آیین تموز و ایشترا بابلی و از آن کهنه‌تر به آیین‌های سومری می‌پیوندد. بدین روی شاید واژه‌ی اوستایی مرد سیاه یا سیه‌چرده باشد که اشاره به رنگ سیاهی است که در این مراسم بر چهره می‌مالیدند با به صورتکی سیاه است که به کار می‌بردند. اگر این نظر درست باشد مراسم حاجی فیروز با چهره‌هایی سیاه شده، این معنا و قدمت شگفت‌آور آن را می‌رساند، زیرا اغلب به احتمال آیین حاجی فیروز یکی از آیین‌های کهن بومی ایران است که با آیین سیاوش مربوط و همزمان است.^{۱۶} ایرانیان از عهد باستان تاکنون کتاب‌ها را به خصوص کتب مقدس و دینی، را می‌آراستند و به درستی معلوم نیست که اوستای نگارش یافته بر پوست گاو که با آب رزنوشته بودند نیز به گل و بوته مزین شده بود یا نه؛ یا کتاب‌های پهلوی‌ای که در «نامه‌ی تنسر» و «مروح الذهب» مسعودی و «تاریخ الامم و ملوک» طبری گزارش شده‌اند، با گل و بوته تزیین شده بودند، یا کتاب‌هایی که در تهاجمات اسکندر از میان رفت، از چه لون بوده است؟ کتاب «ارتگ» (ارتگ) مانی در قرن سوم میلادی با گل و برگ و شاخه یا بوته‌های گل افتابگردان تزیین شده است که البته پیشینه‌ی این نوع تزیین به دوره‌های کهن - هفت هزار سال پیش - بازمی‌گردد و قدیم‌ترین نمونه‌های تزیین خطوط و گل و برگ و تصاویر حیوانات و نقاشی مردم را بر آثار مکشوفه‌ی تل ابليس کرمان، سیلک و چغازنبیل، ترکمنستان و وادی زرافشان می‌توان دید. این عنصر با اصرار تمام در تمام جلوه‌های هنری مردم این خطه - ایران به مفهوم فرهنگی آن - پای می‌فرشد.

فرخی آورده است که باغ بوسهل به نقش و نگار مزین بوده است:

باغی نهاده همبر او با چهار بخش

دفتر افسین یا گوهر افسین - سردار اشرونی معتبر عباسی (۲۱۸-۲۲۷ هـ). نمونه‌ی اعلای تذهیب و تزیین شمرده می‌شده است. مختاری غزنوی اشاره کرده است:

گوهر دفتر خود برنشاندی افسین

گر بدیدی هنر بذله، پر گوهر تو

فردوسی به نامه‌های مذهب اشارات فراوان دارد:

دیبر نویسنده را خواند شاه

یکی نامه بنوشت ارتنتگوار

در عهد اسلامی تمایلات هنری ایرانیان زایل نشد بلکه تغییر مقوله داد و قرآن کریم، مساجد، مقابر و سایر مکان‌های مقدس جلوه‌گاه هنر ایرانیان شد. بر کاخ سامرآ که برای معتبر عباسی (۲۱۸-۲۲۸) ساخته شده است علاوه بر سایر نقوش و اشکال هندسی،



کتیبه مسجد جامع نایین

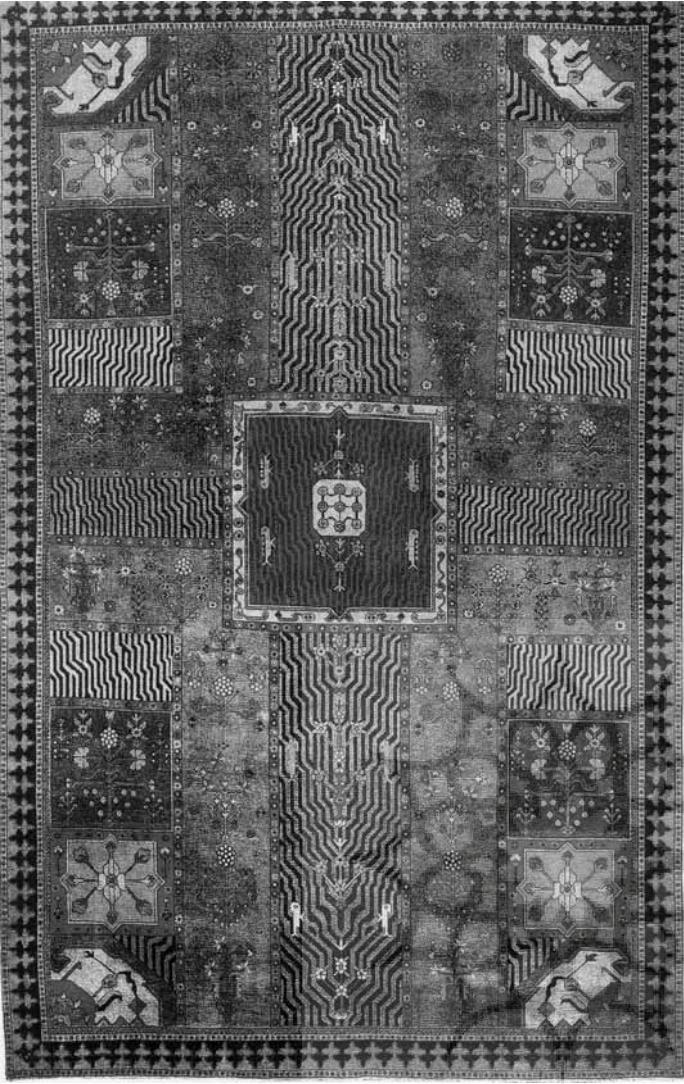
گل و بوته نیز در نقاشی‌ها و گچبری‌ها به کار برده شد. قرآنی به خط و تذهیب محمد بن عثمان وراق به سال ۴۱۴ ه. به کتابخانه‌ی آستان قدس وقف شده است که صفحات آن زمینه‌های مشجر گل کاری نفیس با تشعیرها و تذهیب و حواشی زیبا با ترنج‌های رنگین مذهب دارد.

از اوایل قرن چهارم هجری نقاشی گل و بوته با خط آمیخته شد که آثاری از آن بر بناهای موجود در این ایام مشاهده می‌شود. از آن جمله، خشت‌های بنای آرامگاه اسماعیل سامانی در بخارا (۲۰۰ ق) با نقاشی گل و برگ مشجر و خطوط اسلامی هندسی و نوشته‌های کوفی مزین آمیخته با گل و برگ زیباء، مسجد جامع نایین با خط کوفی آمیخته با گل و برگ (۳۵۰ ه.), مقبره‌ی پیر علدار (۴۱۸ ه.), بنای سنگ بست خراسان عصر محمود (۴۰۰ ه.), لوحه‌ی سنگی مرقد سلطان محمود منقوش به گل و برگ (۴۲۰ ه.). این شیوه‌ی کار در عهد سلجوقیان کامل تر شد و شالوده‌ی مکتب هرات در عصر تیموریان را بی ریخت.

محراب مسجد جامع اولیا (۴۶۰ ه.), بقایای نفیس نقاشی سنگی قصر مسعود سوم و منارهای غزنه (۵۰۰ ه.), بنای منقوش مسجد نه گنبدان بلخ (۵۰۰ ه.-)، بقایای اینهی چشت و مسجد جامع هرات (۵۹۷ ه.-)، نقاشی‌های بنای مرقد امام یحیی در جوزجان (۴۳۰ ه.-)، رباط شرف سرخس (حدود ۴۵۰ ه.-)، منار جام غور (۵۹۰ ه.-)، و مدرسه‌ی جوند بادغیس (۵۷۱ ه.-)، همگی حکایت از اهمیت این نقش در فرهنگ مردمان این خطه دارد. ناصر خسرو نیز به دست داشتن خود در نقاشی گل و بوته در سفرنامه اشاره دارد که:

در خلیج بادیهی عرب با نقاشی شاخ و برگی در میان محراب مسجد بهای زحمت خود صد من خرما دریافت کرد.
شیوه‌ی میرکی نیز علاوه بر اشکال حیوانات و پرندگان واقعی و وهی چون اژدها و سیمیرغ دارای گل و بوته و باغ و صحراء است. مذهبان، حواشی و صفحات اول و آخر سرفصل‌ها و عنوان‌کتب و اوابل سوره‌ها و احزاب قرآنی را با ستارگان و رسوم هندسی و گل و بوته و شاخه و برگ‌ها و انواع ترنج‌ها و اشکال الوی و بادامی و گاهی با اشکال انسان و پرندگان و آهو و مرغابی و غیره تزیین و تذهیب و با صفت مذهب، نام خود را می‌نگاشتند. در دوره‌ی تیموریان به تزیین جلد کتاب‌ها نیز توجه شد، مناظر طبیعی و اشکال حیوانات و پرندگان، اشکال هندسی و شاخه و بوته در تزیین جلد به کار رفت.

ضرب و نقاشی گل و برگ و اشکال نباتی با ساقه‌های متمدد و متناسب از قرن هشتم هجری رو به تکامل نهاد و بعضی معتقدند که کمال آن تحت تأثیر هنر چینی است. در مکتب هرات، بخارا، خراسان، شیراز و تبریز، تنویر در گل کاری و تزیین و جلدسازی رو به پیشرفت نهاد. از خصایص مکتب بخارا آن بود که صحاف نام خود را با سال هجری در بین یک ترنج گلدار مزین، به وسیله‌ی ضربدر



فوش باعی

آثار هنری بی‌بدیلی بر جای گذاشته است، به دست سلطان محمود، نگرش هنری هنرمندان آن تعییر یافت و به راهی دیگر افتاد. بتشکنی‌های محمود هنرآفرین شد و مکتب خراسان اثر خود را بر بنایها و نقاشی‌ها و خطاطی آنجا از سند تا بنگال بر جای گذاشت. در آغاز، گل‌ها فقط در حواشی اثر هنری مشاهده شد، اما به تدریج با خطوط، بهخصوص خط کوفی، آمیخته و نظر ربا شدند. در نقش قالی‌ها نیز گل جایگاه خاص دارد. در طرح‌ریزه ماهی طرح‌هایی به شکل ماهی‌های ریز توام با گل و گیاه وجود دارد. در طرح ربیعی نیز تمام متن را گل و گیاه و خطوط مارپیچ اسلامی پر می‌کند. در طرح نقش کله‌اسپی سرتاسر متن را گل و بوته می‌پوشاند. در طرح خشتشی داخل هر قاب، نقش گل، بتنه جقه، برگ، گلستان، درخت و... دیده می‌شود. در طرح افشار، نقوش گل، برگ، شاخه‌ی درخت، پرندگان و حیوانات و خطوط اسلامی به شکلی منظم، اما جدا از یکدیگر در سراسر قالی بافته می‌شود.^{۱۸}

تصاویر شعر فارسی نیز بی‌بهره از نقش گل و گیاه نیست که می‌توان تمامی اینها را به الهام بخشی طبیعت نسبت داد، یا تصور کرد که حرمت مذهبی نقش آدمی سبب طرح این نقش‌های مثلاً بی‌جان شده است. حال آن که در آثار متعدد علی‌رغم این حکم فقهی علاوه بر نقش گل و گیاه، نقش آدمی، حیوانات و اجرام آسمانی نیز مشاهده می‌شود. این نقوش، زینت‌گر سردر مساجد نیز شده‌اند و علاوه بر آن لابه‌لای خطوط کلام الله نیز راه یافته‌اند. رمز این ماندگاری و پایداری چیست؟ صرفاً الهام‌بخشی طبیعت نمی‌تواند نقاشگر این تصاویر باشد. گویی که انسان کنونی هنوز فکر و فلسفه‌ی آغازین به همراه طبیعت را نیز ضمیمه‌ی این تصاویر در ضمیر خود نهان دارد و با ترکیب با اندیشه‌های نوین، توسعه یافته و با بهره‌گیری از اندیشه‌های وحیانی، جنبه‌ی قدسی یافت.

از این چشم انداز و با بهره‌گیری از مبانی اندیشه‌های نوین می‌توان گفت که گل و بتنه‌های منقوش بر اشیاء و پدیده‌ها، با آن سابقه‌ی کهن، نماد تمامی روییدنی‌هاست که مورد استفاده‌ی انسان قرار می‌گیرد. ایرانیان نیز همچون انسان‌های دیگر در دوران طولانی شکار، از میوه‌ها و گیاهان خود را استفاده می‌کردند و در اواخر دوران میانه سنگی و اوایل نوسنگی ضمن اهلی کردن حیوانات،

یا لاک جای می‌داد. از مهم‌ترین ویژگی‌های نقاشی عصر شاهزاده مناظر زیبای گل‌ها و گلزارها و پس از آن رنگ‌های درخشان و روش‌منی است که هیچ گاه خروج از رنگ به رنگ دیگر وحدت و استقلال آنها را متزلزل نمی‌سازد. از ویژگی‌های مینیاتورهای مکتب هرات نقش کوه‌هایی است که با فواصل معین با سیزه پوشیده و افق بلند و رنگ‌های جدید با رنگ‌های گوناگون، طبقات نازک صخره و کوه‌هایی که به افق منتهی می‌شود به انواع رنگ‌های قشنگ ساخته شده، درختان، گل و گیاه و جزیبات آن با دقت کشیده و نمایش داده شده است.

در تابلوی ملاقات «همای و همایون» گل‌های زیبایی با رنگ‌آمیزی مناسب کشیده شده است. مکتب بهزاد نیز با وجود تجدد و نوگرایی، عنصر گل و بوته را از دست نهاد. مینیاتور دولابی دارای منظره‌ی باغ و تصاویر متعدد است. این مکتب علاوه بر ویژگی‌های متعدد به داشتن این خصایص نامبردار است: ظرافت در کشیدن درختان، گل‌ها، دورنمایها و نمایش اشعه‌ی خورشید و ابر، ریزه‌کاری و دقت در ترسیم نقوش اینه و دیوارها و تزیینات مجالس مصور و نگارش و آرایش انسواع لباس‌ها با ریزه‌کاری خاص ملون.

دریار صفوی گرچه به نوعی سبب کدورت و دور کردن شاعران از دربار شد اما گوشش چشمی هم به نقاشی داشت. از میان شاگردان مکتب بهزاد، میرسید علی مقامی بلند دارد که در تجسم مناظر طبیعت و زندگی دهقانی ید طولابی داشت و در نقاشی گل و پرنده نیرومند بود.

میرک، شاگرد بهزاد در اوائل سلطنت شاه تهماسب (۹۳۰ هـ). پیشوای عده‌ای از نقاشان معروف شد و به شاه جوان درس نقاشی می‌داد. نسخه‌ی مصور خمسه‌ی نظامی او دارای ۳۶۰ ورق با حاشیه‌ی تربین شده با اشكال حیوانات و گل است.^{۱۷}

با فتح هند که در ایجاد نقش و نگار معابد و تربین آنها



پانوشت‌ها:

۱. زاله آموزگار. تاریخ اساطیری ایران، تهران: سمت، ۱۳۷۴، ص ۴۵
 ۲. پیشین. ص ۴۶
 ۳. مهرداد بهار. پژوهشی در اساطیر ایران، تهران: توسع، ۱۳۶۲، ص ۵۵
 ۴. پیشین. ص ۸۷
 ۵. پیشین. ص ۷۶
 ۶. پیشین. ص ۸۷-۸۸
 ۷. پیشین. ص ۱۳۹
 ۸. یستا. پنچ، بندهای ۱۲۸-۱۲۷
 ۹. یستا. پنجاه و هفت، بندهای ۲۶-۸
 ۱۰. پژوهشی در اساطیر ایران. ص ۱۲۲
 ۱۱. یستا. د، بندهای ۱۳ و ۸
 ۱۲. یستا. یسته، ۱
 ۱۳. مهرداد بهار، فرنیغ دادگی. بندesh، چاپ اول، ۱۳۶۹، ص ۱۱۶
 ۱۴. پژوهشی در اساطیر ایران. ص ۵۰
 ۱۵. برداشت راقم سطح از این جمله‌ی کلود لوى اشتروس: «اسطوره ... حکایت می کند چگونه رفتاری نهادی نحوه‌ی کار و عملی بنیان نهاده شده، به همین دلیل است که اساطیر نمونه‌های هم‌دی اعمال اندیشه و معنی‌دار انسان می‌شوند.» به نقل از محمود روح‌الامینی، پژوهش مردم‌شناسی در منظومه «درخت آسوریک» درج شده در کتاب «دب پهلوانی»، محمد مهدی مؤذن جامی، ص ۳۴۷
 ۱۶. پژوهشی در اساطیر ایران. ص ۱۵۷
 ۱۷. اطلاعات داده شده در این بخش از این کتاب اخذ شده است: عبدالحی حبیبی. هنر عهد تیموریان، تهران: بنیاد فرهنگ ایران، ۱۳۵۵، از مقاله‌ی اول آن «کتاب آرایی و نقاشی در عصر اسلامی» صص ۱۰۴-۱۰۶
 ۱۸. محمد رضا بهمنی. قالی و قالی بافی در شهرستان بیرجند، خراسان پژوهی، سال سوم، شماره‌ی دوم، (پاییز و زمستان ۱۳۷۶)، صص ۱۰۸-۱۰۵
 ۱۹. محمد رضا شفیعی کدکنی. گزیده‌ی غزلیات شمس، سخن پارسی، صص ۴۳۳ و ۴۹۴
 ۲۰. محمد قزوینی و دکتر قاسم غنی، دیوان حافظ، تهران: زوار، ص ۶۷
- به کشت و زرع نیز پرداختند. آنها همیشه با گیاهان دمساز بوده‌اند.
- حفظ طبیعت در هنر یا الهام هنر از طبیعت درواقع استغراق و استحاله‌ی بشر در طبیعت است یا استحاله‌ی طبیعت در انسان. انسان از طریق این استحاله با طبیعت احساس همدانی می‌کند و در یک طرح این همانی - با او احساس همانیزی می‌کند و با آن به وحدت می‌رسد. انسان که عالم صغیر است با کشاندن طبیعت به دنیای خاص خود به نوعی پالایش روان می‌رسد، یعنی یک نوع الوهیت، تجسم و تجسد آن، پرداختن به طبیعت به خود بازگشتن است و دیدن انوار خالق طبیعت در خود.
- گل و بته بیشتر نمایانگر رمز است تا تصویرگری صرف، بیان رمزی حس هم‌دانی‌پنداری و اشتراک با نیروی مافوق. نمود یک اندیشه که هرچه هست نشان از آن والا دارد و از سویی گسترش طرحی در اندیشه‌ی بشر که او تا طبیعت را داشت باوضوحی عقلانی، هم به جهان عین می‌پرداخت و هم جهان ذهن، هم خود را داشت و هم طبیعت را.
- از سوی دیگر رابطه‌ی نمادین آن را با تصورات اسطوره‌ای نشان می‌دهد. جایگاه این تصاویر بر سردر مساجد و لابلای خطوط قرآن، انگاره‌ی معطوف به استعلای آن را نشان می‌دهد. به هم در آمیختن زمینه‌های متعدد در پیش زمینه‌ی یک رمز، پیوستگی تفکر نمادین را نشان می‌دهد. از سویی دیداری بودن آنها کشفیات بصری را در طبیعت نشان می‌دهد و حمل معنی بر صورت است و می‌تواند شاعرهای مختلف جهان آرامانی، مثالی، رمزی و فراتر از اینها ملکوتی - قدسی را بنمایاند و شاید از این روی است که در ادب عرفانی، روییدنی‌ها به خصوص گل، رمز معمشوق ازلى، وجود مبارک حضرت رسول، خرد، روان و... می‌گردد.
- شاخ درخت عقل و جان نیست مگر به باع او
- آب حیات جاودان نیست مگر به جوی او^{۱۹}
- رمز معشوق ازلى
گر به خرابات بتان هر طرفی لاله رخی است
- لاله رخا، تو ز یکی لالهستان دگری^{۲۰}
- و حافظ نیز برای آن ارزشی همچون آب حیات قائل است.
لب تو خضر و دهان تو آب حیوان است
- قد تو سرو و میان موی بر به هیأت عاج